

# GARLYN

Чайник электрический

K-110



Наведите камеру  
телефона на QR-код  
и смотрите  
видеоинструкцию



РУКОВОДСТВО  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ





Поздравляем с покупкой нового электрического чайника GARLYN К-110!

Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки **GARLYN**. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна.

**Перед установкой внимательно изучите данное руководство.**

Производитель не несет ответственность за какие-либо травмы или ущерб, возникшие вследствие неправильной установки или эксплуатации. Сохраните руководство для дальнейшего использования. Правильная эксплуатация устройства значительно продлит срок его службы.

Узнать больше о компании **GARLYN** можно на сайте [www.garlyn.ru](http://www.garlyn.ru).

Здесь вы сможете заказать бытовую технику **GARLYN** и оригинальные аксессуары к ней, получить консультацию наших специалистов, а также найти адреса фирменных магазинов **GARLYN**.

**Отдел заботы о клиентах GARLYN:** 8 (800) 350-05-03 (доб. 2) (звонок по России бесплатный).

# СОДЕРЖАНИЕ

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....              | 3  |
| Устройство прибора.....                 | 7  |
| Панель управления.....                  | 7  |
| ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ .....              | 8  |
| Дезинфекция.....                        | 8  |
| ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....                      | 9  |
| Функционал прибора.....                 | 9  |
| Порядок работы .....                    | 10 |
| Полезные подсказки.....                 | 11 |
| Комплексная защита элементов M-Pro..... | 12 |
| УХОД И ОЧИСТКА .....                    | 12 |
| Очистка от накипи.....                  | 13 |
| Хранение и транспортировка .....        | 13 |
| УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....         | 14 |
| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....        | 16 |
| КОМПЛЕКТАЦИЯ.....                       | 18 |
| УТИЛИЗАЦИЯ .....                        | 19 |



*Ваша безопасность очень важна для нас. Пожалуйста, прочитайте руководство пользователя перед началом использования прибора.*

*При работе с устройством будьте внимательны, осторожны и благоразумны. Описанные меры предосторожности и порядок действий не охватывают все возможные ситуации при его эксплуатации. Используйте прибор исключительно по прямому назначению. Любое действие, не соответствующее инструкциям, может привести к повреждению изделия или возникновению возможных травм или несчастных случаев.*

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Производитель не несет ответственности за повреждения/ущерб, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации прибора.

Прибор был разработан для бытового использования исключительно в домашних условиях, а также условиях, приближенных к домашним: в помещениях для персонала в магазинах, офисах и иных рабочих местах; в гостиницах, отелях и др. Используйте его только по назначению. Любое нецелевое использование изделия станет нарушением условий надлежащей эксплуатации. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

Используйте прибор с осторожностью и предупреждайте других пользователей о потенциальной опасности.

В случае передачи устройства третьему лицу данное руководство также должно быть передано.

**ОСТОРОЖНО**

- ▲ Не ремонтируйте и не заменяйте никакие из частей устройства самостоятельно. Не эксплуатируйте прибор с поврежденным шнуром или вилкой, а также после сбоя в работе, падения или повреждения любым способом. Случайное повреждение прибора может привести к неисправностям, не соответствующим условиям гарантии, а также к поражению электротоком. Все процедуры, кроме рекомендованных в настоящем руководстве, должны выполняться исключительно квалифицированными специалистами авторизованного сервис-центра.
- ▲ Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора, – в противном случае возможно короткое замыкание или возгорание кабеля.
- ▲ Не протягивайте кабель электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы он не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми и/или горячими

предметами, не ставьте на него тяжелые предметы. Износ кабеля может привести к короткому замыканию и поражению электрическим током.

- ▲ Перед подключением устройства к электрической сети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора.

**ВНИМАНИЕ**

- ▲ Для снижения риска поражения электрическим током устройство оснащено вилкой с заземлением. По обязательному требованию электробезопасности подключайте прибор только к розеткам и удлинителям, имеющим заземление, и не модифицируйте вилку прибора каким-либо образом.
- ▲ Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения. Извлекайте вилку сухими руками.
- ▲ Используйте только комплектные оригинальные аксессуары и материалы, рекомендованные производителем.

- ▲ Не допускайте проливания воды на подставку и ее разъем, тем более не погружайте устройство с подставкой в воду – они могут быть повреждены в результате короткого замыкания.
- ▲ Изделие не имеет термостойкого покрытия и во время работы нагревается. Во избежание ожога не касайтесь руками корпуса во время кипячения и никогда не открывайте крышку прибора в процессе кипячения.
- ▲ Не включайте устройство без воды.
- ▲ Регулярно проверяйте устройство на предмет повреждений.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ▲ Не оставляйте прибор без присмотра во время работы.
- ▲ Используйте устройство только для нагрева или кипячения воды. Не используйте его для других жидкостей.
- ▲ При перемещении устройства, содержащего горячую воду, следует соблюдать крайнюю осторожность.

- ▲ Не накрывайте устройство во время работы – это может привести к неисправностям или поломке.
- ▲ Не ставьте изделие в местах, где оно может легко упасть (края столов/столешниц, мягкая мебель и пр.).
- ▲ Не устанавливайте на прибор посторонние предметы.
- ▲ Не используйте изделие на открытом воздухе и в помещениях с повышенной влажностью. Попадание влаги на контактную группу устройства может привести к его серьезным повреждениям.
- ▲ Упаковочный материал (пенопласт, пленка и прочее) может быть опасен для детей. Утилизируйте его в соответствии с местными правилами или храните в недоступном для детей месте.
- ▲ Данный прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими и сенсорными способностями, а также с нарушениями душевного здоровья, или люди с недостатком опыта и знаний при условии, если они находятся под посто-

янным присмотром лица, ответственного за их жизнь, здоровье и благополучие, или если им провели полноценный инструктаж о безопасном использовании устройства с полным пониманием возможных опасностей.

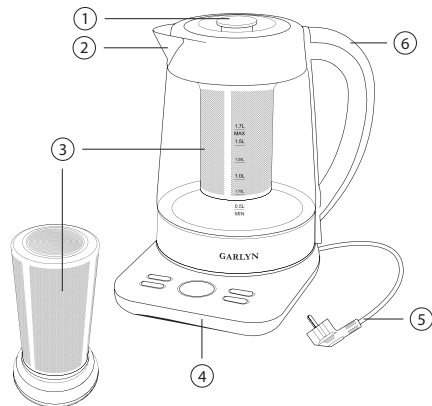
- ▲ Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл.



*В случае обнаружения каких-либо неполадок немедленно прекратите использование устройства.*

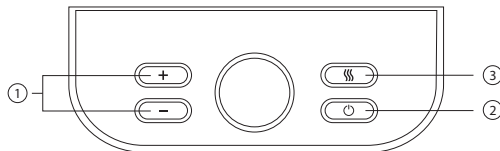
## УСТРОЙСТВО ПРИБОРА

1. Крышка
2. Носик
3. Заварочный фильтр
4. Подставка
5. Электрошнур
6. Ручка



## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

1. +/- – регулировка температуры (от 40 до 100 °C)
2.  – включение/выключение прибора
3.  – поддержание температуры



## ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Достаньте прибор и комплектующие из упаковки. Удалите все транспортировочные материалы и наклейки.



*Обязательно сохраните на корпусе все предупреждающие наклейки и этикетку с серийным номером изделия.*



*Необходимо выдержать устройство 3 часа при комнатной температуре перед использованием, если оно подвергалось низким температурам при транспортировке.*

Визуально убедитесь, что чайник в рабочем состоянии, полностью размотайте шнур электропитания. Протрите корпус изделия влажной тканью и дайте ему просохнуть. Проследите, чтобы в контактной группе чайника и на его подставке не осталось влаги и фильтр был установлен в носик.

## ДЕЗИНФЕКЦИЯ

1. Подключите подставку к электросети.
2. Наполните чайник 1,7 л холодной водопроводной воды (отметка MAX на мерной шкале), добавьте 1-2 чайные ложки лимонной кислоты. Поставьте устройство на подставку, нажмите на кнопку включения  и доведите до кипения.
3. Вылейте воду и ополосните прибор.
4. При необходимости можно повторить действия пп. 1-3 еще раз.
5. Теперь чайник готов к использованию.

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

## ФУНКЦИОНАЛ ПРИБОРА

### Включение/выключение

Нажмите кнопку «Включение/Выключение» , устройство начнет работу, на дисплее отобразится температура 100°C.

Для регулировки температуры используйте кнопки **+/-** (диапазон температур – от 40 до 100 °C). Через 5 секунд чайник начнет нагревать воду, на дисплее будет отображаться актуальная температура.

После того как вода достигнет необходимой температуры, устройство издаст трехкратный звуковой сигнал, автоматически отключится и войдет в режим ожидания с включенным дисплеем. Дисплей погаснет через 2 часа.

### Поддержание температуры

Нажмите кнопку «Поддержание температуры» , на дисплее несколько секунд будет мигать температура 40°C.

Для регулировки температуры используйте кнопки **+/-** (диапазон температур – от 40 до 100 °C). Через 5 секунд устройство начнет работу, на дисплее будет отображаться актуальная температура.

После того как температура воды достигнет необходимого значения, устройство будет поддерживать эту температуру в течение двух часов. Через 2 часа устройство издаст трехкратный звуковой сигнал и отключится.

### Поддержание температуры (из режима кипячения)

Нажмите кнопку «Включение/Выключение» , устройство начнет работу, на дисплее отобразится температура 100°C.

Для регулировки температуры используйте кнопки **+/-** (диапазон температур – от 40 до 100 °C). После этого нажмите кнопку «Поддержание температуры» , на дисплее отобразится температура 40°C.

Отрегулируйте температуру кнопками **+/-** (диапазон температур – от 40 до 90°C). Примерно через 5 секунд устройство начнет нагревать воду.

После того как температура воды достигнет необходимого значения, индикация «Включение/Выключение» на дисплее погаснет. Дисплей будет показывать актуальную температуру и индикацию «Поддержание температуры». Устройство будет

поддерживать температуру в течение 2 часов. Через 2 часа устройство издаст трехкратный звуковой сигнал и отключится.

### Использование заварочного фильтра

С помощью заварочного фильтра Вы можете приготовить свой любимый напиток прямо в чайнике.

Поместите в заварочный фильтр порцию чая, сушеные фрукты, ягоды или травы и установите его в корпус устройства. Чайник нагреет воду и одновременно заварит Ваш любимый напиток, а также сможет поддерживать его теплым.

### ПОРЯДОК РАБОТЫ

Установите чайник с подставкой на термостойкую горизонтальную поверхность, ровную и сухую. Предусмотрите место, чтобы выходящий при кипении пар не попадал на предметы, которые могут пострадать от повышенной температуры и влажности.

1. Расположите чайник так, чтобы его носик был направлен в сторону от Вас.
2. Потяните вверх ручку крышки, чтобы открыть прибор.
3. Наполните чайник необходимым количеством фильтрованной воды (не менее 0,5 л и не более 1,7 л). Если вода в чайнике будет ниже минимума, прибор отключится до кипячения воды.



*Многоступенчатые фильтры смягчают воду. Вы будете чистить чайник от накипи гораздо реже, чем при использовании нефильтрованной воды, поскольку в картридже примеси задерживаются.*



*Не наполняйте чайник водой выше максимальной отметки, это может привести к проливу воды во время кипячения.*



*Внимание! Убедитесь, что на подставке нет воды.*

4. При необходимости добавьте нужное количество ингредиентов в заварочный фильтр и установите его в корпус чайника.
5. Плотно закройте крышку. Установите чайник на подставку, вставьте вилку в розетку. Прозвучит звуковой сигнал, на дисплее отобразится актуальная температура воды, устройство перейдет в режим ожидания.



*НИКОГДА не включайте чайник, когда он пуст.*

6. Нажмите кнопку, соответствующую необходимой Вам функции, как описано в разделе «Функционал прибора».



*Не открывайте крышку чайника во время кипения воды внутри.*

7. После использования отключите устройство от электросети.

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

- Если во время кипячения снять чайник с подставки, он перестанет нагревать воду и перейдет в режим ожидания.
- Если во время выполнения программы «Поддержание температуры» снять чайник с подставки дольше, чем на 1 минуту, он издаст звуковой сигнал и прекратит поддерживать температуру.
- Нельзя изменить температуру во время кипячения воды / сохранения тепла.
- Вы можете нажать кнопку  для кипячения воды в любой момент времени.
- В режиме ожидания дисплей показывает актуальную температуру воды.
- Если устройство в отключенном состоянии и дисплей не горит, нажмите любую кнопку для перевода устройства в режим ожидания.

## КОМПЛЕКСНАЯ ЗАЩИТА ЭЛЕМЕНТОВ M-PRO

Чайник автоматически отключается после закипания воды или при снятии с подставки.



Чайник оснащен защитой от перегрева и отключается автоматически при недостаточном количестве воды или отсутствии воды в нем. Дайте чайнику остыть в течение 10 минут перед дальнейшей эксплуатацией.

## УХОД И ОЧИСТКА

Отключите прибор от электросети, вылейте воду и дайте устройству остыть после работы.

Для очистки корпуса используйте мягкую влажную ткань.



*ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать сам чайник, подставку, электрошнур и вилку в воду и иные жидкости или промывать их под струей воды.*

*ЗАПРЕЩАЕТСЯ мыть устройство в посудомоечной машине.*

При очистке прибора и фильтра запрещается использование агрессивных чистящих средств, а также грубых тканей и салфеток во избежание повреждения элементов конструкции прибора. Не используйте для очистки средства бытовой химии, не рекомендованные для применения с приборами, контактирующими с пищей.

## ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

В зависимости от состава используемой воды и от степени ее жесткости нагревательный элемент и внутренние стенки прибора могут покрываться налетом и накипью. Для их очистки используйте неабразивные чистящие средства для очистки кухонных приборов от накипи. Четко следуйте указаниям инструкции производителя данных чистящих средств.



*Процесс удаления накипи следует периодически повторять.*

*Образование накипи можно уменьшить, выливая воду после использования чайника и доливая ее по мере необходимости.*

## ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

- Перед хранением и транспортировкой устройства необходимо тщательно очистить корпус и полностью его просушить.
- Хранение допускается в сухом и хорошо вентилируемом помещении вдали от источников огня, нагревательных приборов и прямых солнечных лучей. Храните прибор в чистом и сухом состоянии, в недоступном для детей месте.
- Электрические устройства транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с

правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке устройства используйте оригинальную заводскую упаковку.

- Транспортировка должна осуществляться только в крытом транспорте.
- Устройство должно быть правильно упаковано и закреплено во избежание самопроизвольного перемещения в процессе транспортировки.
- Транспортировка устройства должна исключать возможность непосредственного воздействия на него атмосферных осадков и агрессивной внешней среды.
- При осуществлении транспортировки и хранения устройства запрещается подвергать его механическим воздействиям извне, так как они могут привести к повреждению устройства, нарушению его конструкции или повреждению внешней упаковки.
- При хранении и транспортировке запрещено допускать попадание воды и иных жидкостей на упаковку устройства или внутрь упаковки.
- При проведении погрузочно-разгрузочных работ требуется осторожность.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| Неполадки                                                 | Возможные причины                                                            | Способ решения                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Чайник не включается                                      | Подставка не подключена к электросети                                        | Подключите подставку к электросети                                                                                                                                             |
| Устройство преждевременно отключается                     | На нагревательном элементе образовалось большое количество накипи            | Произведите очистку нагревательного элемента от накипи (см. раздел «Уход и очистка»)                                                                                           |
| Чайник отключается через несколько секунд после включения | Внутри устройства недостаточно воды, срабатывает система защиты от перегрева | Отключите прибор от электросети и оставьте его остывать на 10-15 минут. При следующем включении убедитесь, что уровень воды в чайнике находится в пределах допустимых значений |
| На дисплее устройства отображается надпись 000            | Чайник не установлен на подставку                                            | Правильно установите чайник на подставку                                                                                                                                       |
|                                                           | Неисправность температурного датчика                                         | Обратитесь в авторизованный сервисный центр                                                                                                                                    |



Если неисправность не удалось устранить, обратитесь за консультацией в авторизованный сервисный центр или в отдел заботы о клиентах GARLYN. Все ремонтные работы должны производиться квалифицированными специалистами в сервисном центре.

## ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN

### КАК СВЯЗАТЬСЯ

Чтобы получить ответы на все интересующие Вас вопросы, обратитесь в наш отдел заботы о клиентах.

Наши специалисты с радостью помогут решить любые возникшие проблемы и ответят на самые неожиданные вопросы.

Мы также будем рады Вашим предложениям о том, как еще мы можем улучшить наши товары и сделать их максимально удобными и надежными.

С заботой о Вас!

**Телефон:** 8 (800) 350-05-03 (доб. 2)

**Почта:** [info@garlyn.ru](mailto:info@garlyn.ru)

**График работы:** ежедневно с 10 до 20.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                                             |                                                      |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Тип товара .....                            | чайник электрический                                 |
| Товарный знак.....                          | Garlyn                                               |
| Модель .....                                | K-110                                                |
| Мощность.....                               | 1850-2200 Вт                                         |
| Напряжение.....                             | 220-240 В, 50 Гц                                     |
| Защита от поражения электротоком .....      | класс I                                              |
| Объем.....                                  | 1,7 л                                                |
| Материал корпуса.....                       | нержавеющая сталь / термостойкое стекло              |
| Материал заварочного фильтра.....           | нержавеющая сталь                                    |
| Автоотключение.....                         | при закипании / отсутствии воды / снятии с подставки |
| Тип нагревательного элемента.....           | дисковый (скрытый)                                   |
| Вращение на подставке.....                  | 360°                                                 |
| Крышка.....                                 | съемная                                              |
| Выбор температуры нагрева воды .....        | 40-90 °С                                             |
| Режим кипячения воды .....                  | 100 °С                                               |
| Поддержание заданной температуры воды.....  | есть                                                 |
| Индикация работы .....                      | светодиодная, звуковая                               |
| Панель управления .....                     | есть                                                 |
| Индикатор актуальной температуры воды ..... | есть                                                 |
| Фильтр от накипи .....                      | съемный                                              |

|                               |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| Длина электрошнура.....       | 0,75 м             |
| Отсек для хранения шнура..... | есть               |
| Вес нетто.....                | 1,4 кг             |
| Габаритные размеры.....       | 210 × 265 × 205 мм |
| Срок службы.....              | 3 года             |

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Чайник .....1 шт.

Подставка с электрошнуром .....1 шт.

Заварочный фильтр .....1 шт.

Руководство пользователя .....1 шт.

Краткая инструкция пользователя .....1 шт.

Гарантийный талон .....1 шт.



*Производитель, постоянно улучшая и совершенствуя свою продукцию, оставляет за собой право вносить конструктивные изменения в спецификацию и дизайн товара, не ухудшающие его качество, без предварительного уведомления об этих изменениях.*

## УТИЛИЗАЦИЯ



Внимание! После окончания срока службы в соответствии с экологическими требованиями не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.

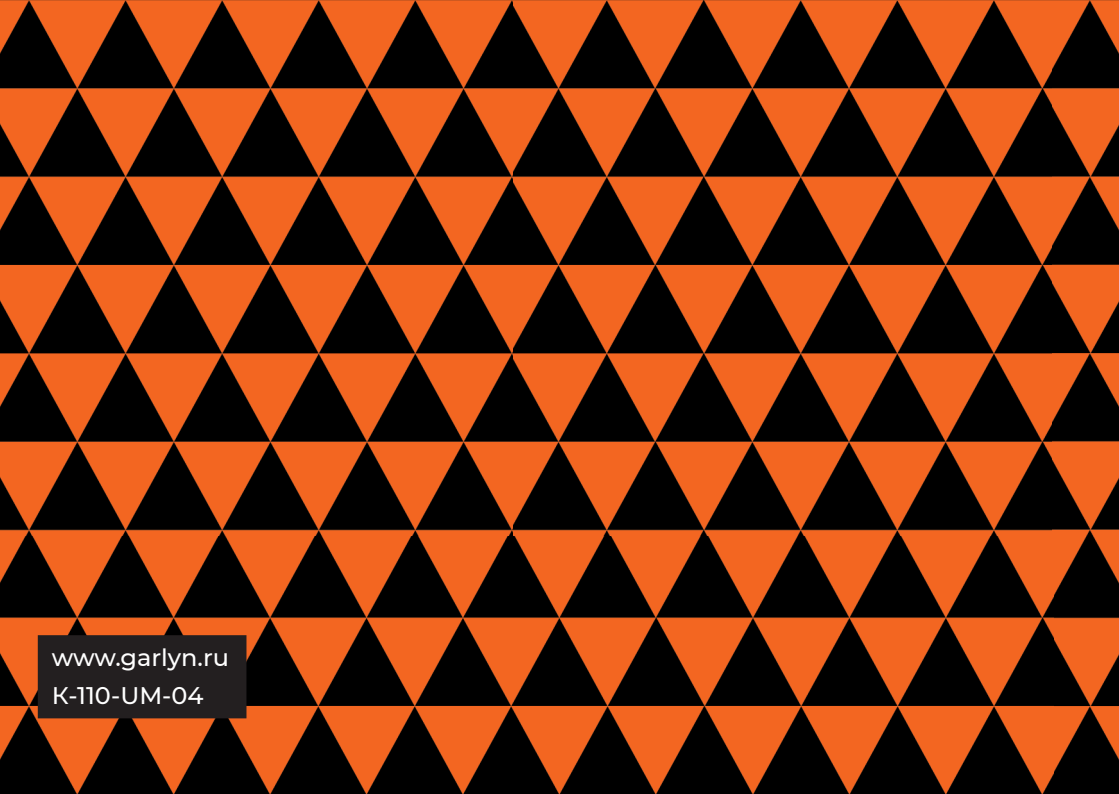
Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».



Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

**Гарантийный срок:** 12 месяцев с даты продажи изделия  
Дату изготовления Вы можете найти на корпусе устройства  
Спроектировано и разработано компанией Garlyn  
Сделано в Китае



The background of the entire image is a repeating geometric pattern of triangles. The triangles are arranged in a grid where each row consists of alternating orange and black triangles pointing upwards. The rows are offset from each other, creating a tessellated effect. In the bottom-left corner, there is a dark gray rectangular box containing white text.

[www.garlyn.ru](http://www.garlyn.ru)  
K-110-UM-04